



Awaiting for a wind

Čekanje na vjetar

Prvog dana bez natjecanja. Bonaca na moru ispred Cresa bila je nepremostiva prepreka. Doduše vjetra je bilo, ali samo u tragovima. Regatni odbor je čak potopio polje – puhalo je iz sjevernog kvadranta – tramontana. No, pokazalo se, nedovoljno. Maksimalna brzina četiri čvora...

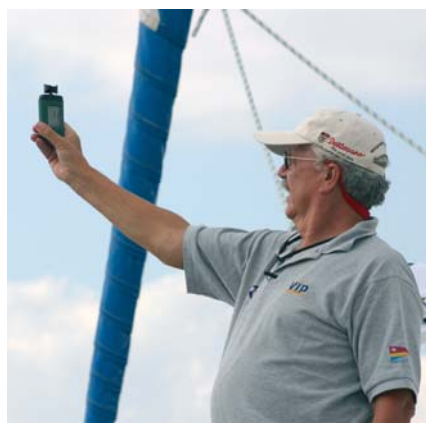
- Bio je to jedan od onih dana, kazat će Tonko Petešić, član Regatnog odbora. Izašli smo po levantu. Pokušali krenuti sa startnom procedurom po tramontani i na kraju ništa. Ta tramontana je bila jedina nada. Sinoć je padala kiša. Nije okrenulo na buru i rezultat je vidljiv – bonaca. Vjerujem da će sutra na startu 120 nautičkih milja duge navigacije biti bolje. Zovu jugo, sa nadom u glasu rekao je Tonko Petešić. Na more je devetnaest posada iz pet zemalja izašlo petnaestak minuta prije zakazanog vremena predviđenog za start prvog plova. Pogled u vjetromjere je obećavao. Sve je prvog dana ipak ostalo samo na obećanjima...

Zoran Grubiša, predsjednik Organizacijskog odbora mišljenja je da će jučerašnji nedostatak vjetra i neodržavanje »štap« jedrenja povećati neizvjesnost prvenstva, ali i zakomplicirati život posadama. – Posade će morati mjenjati taktike, jer ako netko bude loš u navigaciji, morat će se jako mučiti kako bi nadoknadio učinjenu štetu u preostalim »štap« jedrenjima. Zbog toga navigacijska regata postaje još važnija, poručuje Grubiša. Da bi prvenstvo bilo važeće, zbroj koeficijenata mora biti 5,25. Kako navigacija vrijedi kao dva jedrenja sa koeficijentom 1,25, trebat će odjedriti još najmanje tri »štap« jedrenja koja imaju koeficijent 1,00.

There was no competition on the first competition day. Calm sea in front of Cres for unbearable obstacle for everybody today. There was some sporadic breeze. Race committee even set a racing field – insufficient wind (tramontana) came from north quadrant. Top wind speed was no more than 4 knots.

- It was one of those days, said member of Racing Committee Tonko Petesic. We went out with easterly wind. We initiated starting procedure with north wind and that as far we went today. This north wind was our only hope. It rained last night, did not caused "bura", as a result – calm sea. I believe it will be better tomorrow for the 120 NM offshore race. Forecast is for south wind.- optimistically concludes Petesic There were 19 crews from 5 countries ready for a start today. Crews eagerly anticipated wind, carefully examining the wind indicators. Still it did not happen today...

The president of Organizing Committee Mr. Zoran Grubiša believes that yesterday lack of wind and skipping of first windward/leeward will make competition even closer and make it more complicated for the crews. – Crews will have to change tactics, if one doesn't do well in offshore race, will have to struggle to catch up in windward/leeward races. This is precisely why the offshore race becomes even more important now. – explains Grubiša. In order for competition to be legitimate the sum of coefficients must be 5,25. Since offshore race counts as two races with coefficient 1,25, remaining three needed windward/leeward races will have coefficient of 1,00.



RASPORED / SCHEDULE

Utorak/Tuesday 14.09.2004.

- 10:00 Navigacija
Cres – Male Svrakane – Rovinj – Cres (120 NM)
- 10:00 Offshore race
Cres – Male Svrakane – Rovinj – Cres (120 NM)

U posjeti posadi MAN-a jednog od najvećih favorita Svjetskog prvenstva VIP IMS / Visiting MAN crew one of the favorite at VIP IMS World Championships

MATTEOIVALDI, kormilar/skipper MAN-a: Being favorites often brings misfortune

Favoriziranje često donosi nesreću



Za jedrilicu MAN (Grand Soleil 42R), vlasnika Fausta Farnetia iz kluba Circolo Forlì/Vela, većina kaže da je prvi favorit za titulu. Opravdano, jer za kormilom MAN –a je MatteoIVALDI, kormilar sa bogatom rezultatskom prošalošću – sudionik Olimpijskih Igara, višestruki prvak Italije, dvostruki europski prvak, kao junior i kao senior, svjetski juniorski prvak i viceprvak...

- Početni regatu kad si obilježen kao favorit je dobra stvar, međutim često donosi nesreću. Ipak sigurno je da ćemo probati osvojiti titulu. Dat ćemo sve od sebe i vidjeti što će na kraju od toga biti. Došli smo tu da pokušamo pobijediti, možda uspijemo, poručuje MatteoIVALDI.

33-godišnji Talijan priželjkuje jači vjetar, jer MAN-u ne odgovara jedrenje po slabom vjetru. – Posada odlično funkcionira, jedrimo cijelu godinu s istom jedrilicom. Jedrilica je dobra i ako se nešto čudno ne počne događati, velike su nam šanse za pobjedu. Najbolje bi bilo da je vjetar stabilan oko 10 čvorova. Jučer vjetra nije bilo, ali ne samo za nas, nego i za ostale, kažeIVALDI. Što se konkurencije tiče, talijanski kormilar izdvojio je tri broda. – Ne poznajem posade, jer jedrilčara sa regata na kojima sam sudjelovao u zadnje vrijeme ovdje nema. No, izdvojio bih dvije jedrilice IMX 40 (op.a. Equinoxe 2 i Karma) te X 43 (op.a. Karuba) koji mi je totalni misterij, analizira MatteoIVALDI.

Danas počinje najteži dio Svjetskog prvenstva – navigacija od Cresa do Rovinja i natrag duga 120 nautičkih milja. – Ne odbacuje se najbolji rezultat i zbog toga se ne smije pogriješiti. Najbrža smo jedrilica u stabilnim uvjetima i vjerujem da ćemo biti brži od ostalih, smatraIVALDI. Iskusnom talijanskom kormilaru ovo je prvi put da boravi u Cresu. Stigao je u subotu direktno na prvenstvo, pa nije imao vremena za detaljno razgledavanje, no onime što je uspio vidjeti je zadovoljan. – Organizacija prvenstva je jako dobra. Osjeća se feeling za jedrenje u Cresu, zaključio je MatteoIVALDI.

Quite a few indicate boat MAN (Grand Soleil 42R) owner Fausta Farnetia as a pre race favorite. There is a good for this since skipper of MAN is MatteoIVALDI has prosperous sailing career behind him – Olympian, multiple Italian champion, double European junior and senior champion, world junior champion.

-It is good to be pre race favorite, however it often brings misfortune. Still, there is no doubt that we will try to win the title. We will give our best and wait and see what happens at the end. We came here to win, maybe we succeed, says MatteoIVALDI.

This 33 year old Italian anticipates stronger wind since MAN doesn't favor faint winds.

– The crew runs exceptionally, we sail on the same boat for over a year. The sailboat is good, if something odd doesn't happen we have a good chance to win here. It would be best if we have wind of 10 knots. There was no wind yesterday, but it was same for everybody.

Speaking about opposition Italian skipper points out three boats. – I don't know other crews since these sailors weren't among my opposition recently. Nevertheless I would isolate two boats IMX 40 (Equinoxe 2 and Karma) and X 43 (Karuba) which is complete mystery to me. – analyzesIVALDI. The most demanding part of competition – 120 NM offshore races Cres to Rovinj and back – starts today. – There will be no scratching of lowest score, which means there are no rooms for mistakes. We are the fastest boat in steady conditions and I believe that we will be faster than others. – thinksIVALDI. This is a first visit to Cres for this experienced Italian skipper. He arrived directly to the championship and did not have time for extensive sightseeing. – Organization is very good. You can sense a sailing mood here in Cres.- concludesIVALDI.

ALESSANDRO BATTISTELLI, team manager MAN – a: We have everything needed to triumph

Imamo sve preduvjete za osvajanje titule

Još jedan član posade MAN-a potvrdio je veliku želju posade ovog Grand Soleil 42R za titulom. Alessandro Battistelli je MAN-ov team manager, čovjek koji brine o svemu po pitanju broda i posade. Osim posla managera MAN-a Battistelli se bavi prodajom materijala za izradu jedara u Italiji, Sloveniji i Hrvatskoj. Sve u svernu sposoban član posade, kakvog bi svatko poželio. U Cresu je već boravio, prošle godine bio je član pobjedničke posade Matrix na Europskom prvenstvu. – Imamo sve preduvjete za titulu favorita i od favoriziranja ne bježimo Naša jedrilica je jedina prava jedrilica za natjecanje u IMS 600. Ima sve tehničke specifikacije i najbolje karakteristike te klase, pojašnjava Battistelli. Talijanski team manager priželjkuje titulu, no upozorava na jaku konkurenciju koju ne treba podcijeniti bez obzira na prošireno mišljenje da je jedrilica MAN tehnički gledano najbolji krstaš koji se natječe na Svjetskom prvenstvu VIP IMS 600. – Naravno da se nadamo tituli, ali i ostalim sudionicima je cilj isti, napraviti što bolji rezultat. Da bi to ostvarili meteorološki uvjeti nam moraju biti skloni. Jer bez obzira na sve prednosti jaki smo u određenim uvjetima – pogoduje nam jak vjetar, a ne slabiji. Prošle godine smo imali južni vjetar i regata je bila jako dobra. Posada nam je stvarno dobra, kormilar i taktičar su vrhunski jedrilčari sa sjajnim rezultatima iza sebe, mišljenja je talijanski team manager.

Jučerašnji dan prošao je bez vjetra, pa se vrijeme čekanja na regatnom polju moralo kratiti drugačije. – Vjetar je došao sramežljivo i tako i otišao. Do odluke Regatnog odbora o povratku svatko se bavljao na svoj način, ležali smo, neki su spavali, a neki brbljali. Kada jedrite morate se pripremiti i na dane bez vjetra kada se jedriti ne može, zaključio je Alessandro Battistelli.

Another MAN crew member confirmed to us Grand Soleil 42R ambition to win here. Alessandro Battistelli is MAN team manager; he is in charge of the boat and crew. In addition of being the MAN-manager Battistelli is involved in sail making clothes in Italy, Slovenia and Croatia. Overall a capable crew member, everybody would like on its team. He was victorious last year in Cres at the European championship aboard Matrix.

– We have everything needed to triumph here and we accept being favorite. Our boat is the only proper boat for competition in IMS 600. It has all technical aspects and best characteristics of this class.- explains Battistelli Italian manager hopes for triumph. Even tough sailboat MAN is technically the best boat at IMS 600 Championships, he cautionary points towards strong opposition which should not be underestimated.

- Naturally we expect to win, but everybody else has a same objective. To accomplish our goal we need to have favorable weather conditions. Regardless of all, our advantages count only in certain weather conditions, we need strong wind. Last year we had a south wind and regatta was very food. Our crew is truly exceptional; skipper and tactician are top class sailors with excellent results in the past. There was no wind yesterday, everybody tried to find a way to shorten a waiting time on the racing field. – Wind showed up hesitantly, and disappeared. Pending race committee decision to return, everybody tried to have fun; we laid on the boat, one slept, one chatted. When you are sailing you must be ready for a days without wind and sailing – concludes Battistelli.



VIP IMS 600 World Championship Cres, 11-18.09.2004.





Jedriliica MAN i njena posada prvi su favoriti za osvajanje titule na Svjetskom prvenstvu VIP IMS 600 / Yacht MAN and its crew is seen as favorites to win the title

Smokvenjak / Fig cake



Otvaranje VIP IMS 600 Svjetskog prvenstva umjesto na središnjem gradskom trgu Frane Petrića održano je u restoranu ex-hotela Cres – potjeralo je u zatvoreno i pod tende organizatore, sudionike i visoke goste, kišno nevrijeme. Kažu domaćini da kiša u Cresu nije padala od svibnja, neko je dodao nije trebala pokvariti svečanost otvaranja. Nije pokvarila bilo je na terasi i u restoranu sasvim ugodno.

Zahvaljujući i srdačnom dočeku i tradicionalnim znakovima gostoljubivosti – smokvama i rakiji, ali i bogatoj ponudi hrane. Prednjačili su creski specijaliteti: njoki s janječim gulašom i janjeća jetra s palentom. Orkestru, klapi i prije svega uvijek dobro raspoloženom jedriličarskom društvu. Prilikom dolaska osim smokava i rakije nuden je smokvenjak. Što je to smokvenjak?

- Tradicionalna hrana creskih težaka koji su kruh i smokvenjak nosili kad su odlazili obrađivati škrtu zemlju, vinograde i maslinike, te čuvati ovce. Jeli su ga s kruhom – kazao je Miro Saganić, rukovoditelj Hotela Kimen. Smokvenjak se pravi od suhih smokava i suhog grožđa, koji se melju. Tako stvorena masa pomiješa se sa domaćom rakijom. Nastala smjesa formira se u oblik sira ili piramide obloženi lovorovim lišćem i ostavi na zraku da se suši tri-četiri tjedna. Nakon toga, govori šjor Miro, rezala se i jela s kruhom umjesto salame. Generacije Cresana su živjele na smokvenjaku. Danas je pomalo zaboravljen – pravi se u posebnim prilikama i jede se kao kolač, svjež. Prija i uz domaću rakiju. Kako i ne bi – sve je u njemu prirodno i s otoka Cres. Dok smokvenjak svojim čarobnim okusom i mirisom draži čula – pred očima svakog tko ga kuša je samo jedna slika – blagi creski pejzaži obasjani suncem...

VIP IMS 600 world championships opening ceremony was held in the restaurant of ex-hotel "Cres" instead at the main town square. Stormy weather forced organizers, participants and VIP guests inside. Locals point out that it did not rain on Cres since May, one might add that it did not have to rain today either. However it did not spoil the opening ceremony. It was quite comfortable on the terrace and in the restaurant with enthusiastic welcome, traditional hospitality and prosperous buffet. Genuine local delicacies were served. Besides figs and schnapps, fig cake was served.

What is a fig cake?

- Bread and fig cake are traditional foods of hard working men from Cres. They carried this food while working in the fields, vineyards and olive yards or while looking over sheep. They ate it with bread - remembers Miro Saganic, manager in hotel Kimen. Fig cake is made of minced dried figs and grapes. Produced pile blends with local schnapps. Then they shaped them into disks or pyramids, cover with laurel leaves, and air-dried for 3-4 weeks. After that they would simply cut it and eat it with bread instead of salami. – explains Mr. Miro. Generations of Cres inhabitants lived on fig cake. Today it is somehow forgotten – it is made for special occasions and serves fresh as a cake. It complements perfectly with local schnapps. It shouldn't surprise us – fig cake is entirely natural product from Cres. Whilst one tastes fig cake, its magical taste and scent taunts its senses, and suddenly Cres image appears in front of his eyes.



GAETANO NEGOVETIĆ, Mayor of Cres: America's Cup isn't unattainable!

Americas Cup nije nedostižan!



Gaetano Negovetić, sveprisutni gradonačelnik Cresa, uz svoju političku funkciju i vođenje Grada, veliki je zaljubljenik u sport. Čim mu se spomene županijski nogometni ligaš Cres čiji je donedavno bio predsjednik, osmijeh mu ozari lice. Ovih dana razloga za zadovoljstvo ne nedostaje, jer osim što je Cres pobijedio Lošinj u međutočkom derbiju sa visokih 4:0, Grad je domaćin još jednom velikom, najvećem sportskom događaju u

Hrvatskoj – Svjetskom prvenstvu VIP IMS 600. Nakon uspješnog domaćinstva Europskom i Mediteranskom prvenstvu, Cres je ugostio i Svjetsko prvenstvo, a jedrenje je postalo zaštitni znak Cresa.

– Hvala Bogu da je tako. Zahvalio bih se jedriličarskim klubovima S.C.O.R. i Reful na što su dobro organiziranim prošlim prvenstvima u Cres doveli Svjetsko prvenstvo. Cres ima odlične uvjete, dobro je lociran, Marina je odlično uređena, ima sve preduvjete zbog kojih regate uspijevaju. Za financijsku stranu organizacije treba zahvaliti ne samo Gradu i Turističkoj zajednici već i VIPnetu, generalnom sponzoru bez kojeg sve ovo ne bi bilo moguće. Nadam se da ćemo svi zajedno nastaviti istim tempom, prema dobivanju organizacije Americas Cup-a, optimistično je poručio gradonačelnik Negovetić. Americas Cup mišljenja je gradonačelnik nije nedostižan. Organizacije ovoga i prošlih prvenstava nisu potvrda uspješnosti samo u hrvatskim već i u međunarodnim okvirima, a Svjetskim prvenstvom se zaokružila jedna cjelina, nakon koje je vrijeme za korak dalje. – Prije šest godina kada je bilo Svjetsko prvenstvo policajaca u jedrenju, bilo je nepojmljiva misao da ćemo dobiti domaćinstvo Mediteranskog, Europskog, a kamoli Svjetskog prvenstva. A sada kada smo dio odradili, dio se upravo odraduje, Americas Cup ne izgleda nedostižan. Već smo malo o tome razgovarali sa Nevenom Baranom, predsjednikom Riječkog jedriličarskog kluba. Najvažnija je dakako, financijska konstrukcija, jer uvjete imamo. Treba vidjeti i što misli Goranko Fižulić, predsjednik Hrvatskog jedriličarskog saveza, kaže Negovetić. Creski gradonačelnik i sam će krenuti na more kako bi na licu mjesta pratio jedrenje na «štap» polju, a njegov favorit je jedrilica Karuba sa kormilarom Darkom Hajdinjakom. – Zašto ne bi Hajdinjak postao svjetski prvak?! Bio je drugi na Mediteranskom prvenstvu, već je bezbroj puta dokazao da zna jedriti, prošao je sve, golemo iskustvo je iza njega, znanje je

neosporno i uz malo sreće, mogao bi sada do titule prvaka. Konkurencija je jaka, sve su to jake posade sa iskustvom koje se dugo natječu i međusobno dobro poznaju. Borba će biti izjednačena, a ishod neizvjestan do samog kraja, zaključio je gradonačelnik Gaetano Negovetić.

Alongside his political activities and governing the town diligent mayor of Cres Mr. Gateano Negovetic is a big sport enthusiast. He smiles each time you mention local football club "Cres" where he served as a president until recently. There are many reasons for satisfaction, his football club "Cres" was victorious 4:0 in a derby with "Losinj", and town of Cres is hosting the biggest sporting event of the year in Croatia – VIP IMS 600 World Championships. Following successful hosting of European and Mediterranean championships, Cres welcomes World Championships, and sailing became our trademark. -Thank God for that. I would like to thank sailing clubs S.C.O.R and Reful on outstanding organizations of previous competition, and for bringing us World Championships. Cres, with its location, offers excellent conditions. Tidy marina has all prerequisite necessities for success of regattas. For financial support we must thank not only town of Cres and tourist board but general sponsor VIPnet as well. Without them this all would not be possible. I hope that we will all continue unaltered towards organization of the Americas Cups - optimistically reveals mayor Neoteric. Americas Cup is not unattainable. Organization of this and previous competitions are confirmation of our achievements. World Championships concludes this sequence, and we can only move forward from this point. – Six years ago when we had World policemen Championships, it was unimaginable that we will host Mediterranean, European or world championships. And now when we accomplished this, Americas Cup does not seem out of our reach. We already discussed this matter with Mr. Neven Baran president of Sailing Club Rijeka. Since we have appropriate conditions, financial segment is certainly most important issue. Naturally we need to contact the president of Croatian Sailing Federation Mr. Goranko Fižulic - continues Negovetic. Mayor will sea fare himself to check on races up close, his competition favorite is boat "Karuba" with skipper Darko Hajdinjak. – Why couldn't Hajdinjak become world champion? He was second at Mediterranean championships, and proved himself as an exceptional skipper numerous times. He is an experienced sailor, with unquestionable skill and with some luck he could become a world champion. Opposition is strong, all experienced capable crews with many races under their belts. Competition will be close, and winners won't be decided until the very end. – concludes Negovetic.

Flash news

OI - upitna kandidatura New Yorka

Kandidatura New Yorka za organizaciju Olimpijskih igara 2012. godine došla je pod znak pitanja zbog problema pri gradnji novog stadiona.

"Zapali smo u određene probleme i ukoliko ne uspijemo izgraditi stadion morat ćemo odustati od kandidature," najavio je gradonačelnik "Velike jabuke", Michael Bloomberg. Gradnja 1.4 milijarde dolara vrijednog stadiona New York Jetsa zapela je zbog prosvjeda lokalnog stanovništva, te brojnih udruga za zaštitu okoliša, te nevladinih udruga. Gradnju stadiona financiraju Jetsi (800 milijuna), država (300), te grad (300 milijuna). Osim New Yorka kandidati za dobivanje organizacije OI 2012. godine su Pariz, London, Madrid i Moskva.

OI - Koržanjenko ipak vraća zlatnu medalju

Iako je nakon Olimpijskih igara u Ateni odbila vratiti zlatnu medalju, ruska bacačica kugle Irina Koržanjenko poslije razgovora s čelnicima Ruskog atletskog saveza ipak je odlučila vratiti zlatnu odličje. Koržanjenko je u Ateni bila pozitivna na dopinškom pregledu i oduzet joj je naslov olimpijske pobjednice, no Ruskinja nije željela vratiti medalju. "Irina je pristala vratiti medalju, premda još uvijek tvrdi kako je nedužna," kazao je čelnik ruske atletike Valeri Kulichenko. Kako bi pokušali dokazati da Koržanjenko nije bila dopingirana, Rusi su njezin nalaz poslali u neovisni laboratorij u Helsinku.

Koržanjenko to return medal

Russian shot putter Irina Korzhanenko, who refused to surrender her Olympic gold medal after a positive drugs test because she considered herself innocent, has decided to give it back. "I've spoken to Irina and she told me that she'll hand the medal back," Russia's coach Valery Kulichenko said.

Korzhanenko, 30, who won the first athletics gold of the Games at ancient Olympia, Greece, on August 18, tested positive for the steroid stanozolol. "For me to give the medal back would mean to betray myself, to admit my guilt, but I consider myself innocent," she told Russian media shortly after returning home from Athens. But according to Kulichenko she has had a change of heart. "She understands that we must have a normal dialogue with the international community: with the International Association of Athletics Federations (IAAF), the International Olympic Committee (IOC), with the World Anti-Doping Agency (WADA). And such dialogue would be impossible if she persisted," he told Reuters on Sunday. Reuters - 12/09/2004

Aamodt and Kjus "fit to fight"

Former champions Kjetil Andre Aamodt and Lasse Kjus look fit for a new Alpine ski World Cup campaign after leg injuries blighted last season, their coach said on Monday. Both skiers are aged 33.

Kjus has fully recovered from a knee operation that forced him to drop out of last season while his Norwegian team mate Aamodt is getting towards top form after he broke an ankle. "Kjus is fully fit for the fight. Aamodt still has a little way to go when it comes to his ankle and knee. But they are both skiing pretty well," head coach Atle Skaardal told Reuters. "Considering these problems, we're optimistic. We strongly believe they will both be back for the season," he said.

Aamodt, winner of a record 19 Olympic and world championship medals, crashed in training for the first World Cup race of the season last October. Recovering from the injury has been more painful and taken longer than expected.

Aamodt, the only active skier to have won World Cup races in each of Alpine skiing's five disciplines, had feared that his career was over after the accident.

Aamodt has won three Olympic titles – the 1992 and 2002 super-Gs and the 2002 combined. From the world championships, he has five victories – in the 1993 slalom and giant slalom and the 1997, 1999 and 2001 combined events.

Kjus, the winner of the overall World Cup title in 1996 and 1999, had surgery on a torn ligament in his right knee. His career has been blighted by injuries but his overall haul of 11 world championship medals is a record matched only by Luxembourg's Marc Girardelli. Kjus has also been frequently plagued by colds and influenza.

The men's World Cup opens on the glacier at Soelden, Austria, on October 24 before resuming in Lake Louise, Canada, on November 27.

Reuters - 13/09/2004



VIP IMS 600 World Championship Cres, 11-18.09.2004.

